



© Jean-Mi Photographies

Ausschreibung
LÉMAN-SUR-MER
Coastal Rowing Regatta in Lausanne

Jubiläumsausgabe: 5 Jahre!

Samstag, 4. Oktober 2025



Kontakt: leman-sur-mer@lsaviron.ch
www.leman-sur-mer.ch

Supported by:



SWISS ROWING

ORGANISATOR



PARTNER



SPONSOREN



1. Reglemente	Die Regatta Léman-sur-mer unterliegt den folgenden Reglementen: - Rules of Racing, World Rowing und den Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zu den Rules of Racing, World Rowing; - Allgemeine Informationen SWISS ROWING betreffend Reglementen Regatten 2025; - Sicherheits- und Schutzkonzept «Régate Léman-sur-mer», welches auf www.leman-sur-mer.ch publiziert wird.
----------------------	---

2. Beschreibung der Veranstaltung	
Ort:	Lausanne-Sports Aviron, Vidy (Lausanne)
Datum:	4. Oktober 2025 Ersatzdatum: Sonntag, 5. Oktober 2025, falls es die Wetterbedingungen erforderlich machen.
Kategorie:	Nationale Regatta mit internationaler Beteiligung; Coastal-Rowing Regatta:
Rennbeginn:	08:30 Uhr: <u>obligatorische Sitzung</u> für Obleute der Clubs sowie der verantwortlichen Bootsführer/-innen pro Mannschaft. Ab 10:15 Uhr: Rennen (siehe Punkt 5)

3. Strecke	
Länge:	6000 m
Gewässer:	Unruhiges Wasser
Technische Einrichtungen:	Parcours mit 8 Bojen zu umfahren (siehe Streckenplan im Anhang 1) 6000m Streckenlänge zu absolvieren Die definitive Strecke wird eine Woche vor der Veranstaltung festgelegt (in Abhängigkeit der eingegangenen Meldungen und des Wetterberichts). Die ausgewählte Strecke wird auf den Internetseiten des Veranstalters und von SWISS ROWING publiziert sowie am 30. September 2025 an die teilnehmenden Clubs kommuniziert.

4. Situationsplan	Siehe Situationsplan mit den Einrichtungen am Land in Anhang 2. Garderoben, Toiletten und Duschen: im Bootshaus von Lausanne Sports Aviron und gemäss den Informationen vor Ort seitens des Veranstalters. Verpflegung: Getränkeverkauf sowie kleiner Festwirtschaftsbetrieb mit kalten und warmen Speisen auf dem Regattaplatz. Bootsanhängerparkplatz: Sehen Sie Situationsplan im Anhang 2. Zugang ab Freitag mit Voranmeldung möglich.
--------------------------	---

5. Regattaprogramm

Rennen:



V (wie Vent) : 10.15 Uhr

1. U19 W C4X+
2. U19 W C2X
3. U19 W C1X
4. U19 Mix C2X



A (wie Amer) : 11.45 Uhr

5. U19 M C4X+
6. U19 M C2X
7. U19 M C1X



G (wie Goémon) : 14 Uhr

Seniors + Masters (über 40)

8. M C4X+
9. M C2X
10. M C1X
11. Mix C4X+



U (wie Uître) : 15.15 Uhr

Seniors + Masters (über 40)

12. W C4X+
13. W C2X
14. W C1X
15. Mix C2X



E (wie Eponge de mer) : 16h30 – OPEN



S (wie Salicorne) : 16h35 – OPEN

Im Anschluss an die offiziellen Rennen findet auf der gleichen Strecke (6km) ein **offenes Rennen** für Nicht-Regattierende statt (siehe Punkt 12). Die Teilnehmenden müssen vor Ort eine Haftungsfreistellungserklärung unterzeichnen, um an diesem offenen Rennen in allen Kategorien teilzunehmen (siehe Anhang 3). In diesem Rennen gibt es kein separates Klassement Seniors/Masters.

16. M C4X+
17. M C2X
18. M C1X
19. Mix C4X+
20. W C4X+
21. W C2X
22. W C1X
23. Mix C2X

18.00 Uhr: Preisverteilung und Apéritif

	<u>Masters-Kategorien (siehe Punkte 12 und 15):</u> Teilnehmende aus der Masters-Altersklasse nehmen in den Rennen für Frauen oder Männer (Senior) teil. Es wird ein separates Klassement für die Masters erstellt, nur nicht im Open-Rennen. Die Masters brauchen für die Teilnahme an den Rennen Nr. 8 bis 15 eine gültige Wettkampflizenz. Diese Startzeiten sind provisorisch. Der Zeitplan wird nach Meldeschluss finalisiert und anlässlich der Obleutesitzung am Samstagmorgen bestätigt. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Rennen mit weniger als drei Anmeldungen aus zwei verschiedenen Clubs abzusagen unter Rückzahlung des eingesetzten Meldegeldes. Bei Ausfall von Rennen oder der gesamten Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt oder bei Verschiebung auf den 5. Oktober aufgrund der meteorologischen Verhältnisse, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Meldegelder (Art. 43, Abs.3 der Nationalen Ergänzungen zum CdC World Rowing). Die betroffenen Mannschaften kommen aber in den Genuss einer Gutschrift für eine künftige Austragung. Die vollen Startgelder sind gleichzeitig mit der Abgabe der Meldungen an den Veranstalter zu überweisen.
--	--

6. Meldewesen	Meldetermin: Freitag, 12. September 2025, 12.00 Uhr. Wenn es der Renn-Zeitplan und die Anzahl vorhandenen Boote ermöglichen, ist es erlaubt in mehreren Rennen zu starten. Falls Sie selbst über ein Coastal-Rowing-Boot verfügen, bitten wir Sie um Mitteilung, ob sie ihr Boot auch für eine andere Mannschaft, die in einem anderen Rennen starten möchte, ausleihen werden oder nicht. Der Veranstalter ist für die Zuteilung der Leihboote zuständig. <u>Die Teilnehmenden übernehmen die Verantwortung über die Schäden, welche sie an Boote anrichten.</u> Die Meldelisten und der Zeitplan der Veranstaltung wird den Clubs per E-Mail zugestellt und auf der Website von SWISS ROWING am Dienstag, 30. September 2025 veröffentlicht. Besten Dank für die frühzeitige Bekanntgabe von Abmeldungen und Ummeldungen bis am Freitag, 3. Oktober 2025 (18.00 Uhr) an die Meldeadresse.
----------------------	--

7. Startgeld	Startgelder: CHF 25.- pro Person. Die Steuerleute sind vom Startgeld ausgenommen. Obergrenze für das Meldegeld pro Clubs ist bei CHF 500.- (Bootsmieten ausgenommen). Bootsmieten sind möglich: Siehe Punkt 10 für Details. Die Startgelder müssen auf das Konto von Lausanne Sports, Section Aviron überwiesen werden. Die gesamten Meldegelder
---------------------	--

	sind bis am 30. September 2025 zu überweisen. Die Überweisung des Startgeldes aktiviert die Meldungen. Bankangaben: LS section d'aviron Kontonummer: 10-3621-9 IBAN CH50 0900 0000 1000 3621 9 BIC POFICHBEXXX
8. Meldeadresse	Alle Clubs melden sich über Regasoft an: https://regasoft.swissrowing.ch/portal
9. Adresse des Veranstalters Regattabüros Schiedsrichter	Lausanne-Sports Aviron Fanny Mossière Promenade de Vidy 7 1007 Lausanne +41 79 598 02 82 leman-sur-mer@lsaviron.ch <u>Öffnungszeiten des Regattabüros:</u> Freitag, 3. Oktober: ab 13.00 Uhr Samstag, 4. Oktober: ab 8.00 Uhr Rennleiter: Claude Dubouloz Schiedsgericht: Jury-Präsidenten: Blaise Neyroud (SWISS ROWING) und Nicolas PARQUIC (WORLD ROWING). Es gelten die Coastal-Rowing Bestimmungen von World Rowing «Appendix R18 – coastal rowing».
10. Bootsvermietung / Leihboote	Falls Sie selbst nicht über ein Coastal-Rowing-Boot verfügen, kann der Veranstalter Leihboote zur Verfügung stellen. Wenn Sie ein Boot mieten möchten, füllen Sie bitte das Formular aus, das auf dem Website www.leman-sur-mer.ch ist. Mietpreise pro Boot und Rennen: CHF 100 für einen Doppelvierer mit Steuermann (C4x+) CHF 60 für einen Doppelzweier (C2x) CHF 40 für einen Solo (C1x) Jede Crew rudert mit den eigenen Rudern, die in den Clubfarben bemalt sind. Die Boote werden vom Veranstalter zugeteilt. Auf Spezialwünsche kann nicht eingegangen werden. Anmeldeschluss für Bootsreservierungen: Freitag, 12. September 2025, 12:00 Uhr.
11. Siegerehrungen / Preise	Sonderpreis für den siegreichen Verein zur 5-jährigen Jubiläumsausgabe! - Belohnung für die ersten drei Mannschaften, wenn mehr als drei Boote am Start sind.

	- Belohnung für die ersten zwei Mannschaften, wenn drei Boote am Start sind. - Belohnung für die erste Mannschaft, wenn 2 Boote am Start sind. - Keine Belohnung, wenn die Mannschaft allein in ihrer Kategorie ist. Im Anschluss an die Preisverleihungen schenkt der Veranstalter ein Freundschaftsglas.
12. Wettkampflizenz	Alle Teilnehmenden von Schweizer Clubs benötigen eine gültige Wettkampflizenz SWISS ROWING. Ausländische Teilnehmende bringen den entsprechenden Nachweis ihres Landesverbandes. Die Lizenzpflicht gilt für alle Rennen der offiziellen Regatta. <u>Ausnahme:</u> keine Wettkampflizenz benötigt, wer im offenen Rennen (OPEN) am Ende der Veranstaltung teilnimmt.
13. Trainingszeiten	Freitag, 3. Oktober: von 13.00 bis 17.00 Uhr. Anmeldung via Website für eine der drei Trainingszeiten. Am Samstag, 4. Oktober sind keine Trainingsfahrten erlaubt. Die Fahrordnung ist jederzeit strikt einzuhalten (Siehe Anhang 1). Trainingsfahrten finden auf eigene Verantwortung der Mannschaften, resp. ihrer Clubs statt. Die Veranstalter der offiziellen Regatta sowie SWISS ROWING werden keine Trainingsaufsicht sicherstellen.
14. Sicherheit auf dem Wasser und Verantwortlichkeiten	<u>Sicherheit auf dem Wasser während den Rennen:</u> Die Sicherheit auf dem Wasser wird durch Lausanne Sports Aviron in Zusammenarbeit mit der Sauvetage d'Ouchy, Sauvetage de Pully und dem Centre de Sports Subaquatiques Lausanne sichergestellt. <u>Verantwortung:</u> Der Veranstalter und SWISS ROWING lehnen jegliche Haftung aller Art für Schäden an Personen oder Material vor, während und nach der Regatta Léman-sur-mer ab. Das Abschliessen von entsprechenden Versicherungen liegt in der alleinigen Verantwortung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer, respektive ihrer Clubs.
15. Weitere spezifische Anforderungen für das Coastal Rowing	<u>Obleutesitzung und Sitzung der Bootsführer/-innen:</u> Samstag, 4. Oktober 2025, 8.30 Uhr Diese Sitzung ist für alle Obleute der teilnehmenden Clubs und die Bootsführer/-innen verpflichtend (eine Person pro gemeldete Mannschaft). Die Sitzung findet im Bootshaus Lausanne Sports Aviron statt.

389

Wenn eine Mannschaft nicht an der Sitzung teilnimmt, darf sie nicht an der Regatta teilnehmen.

Die Sitzung hat die folgenden Ziele:

- Informationen zur Regatta (Strecke, Markierungen etc.)
- der Sicherheitsvorkehrungen für die Teilnehmer/-innen
- Wettervorhersagen
- Änderungen gegenüber der Ausschreibung
- Letzte Möglichkeit für Ummeldungen oder Abmeldungen.

Nummern: Jedes Boot braucht eine individuelle Nummer, die auf das Boot aufgeklebt ist. Der Kleber muss von genügender Grösse sein, um aus Distanz gelesen werden zu können. Falls Sie ihr eigenes Boot mitbringen, geben sie bitte ihre Nummer mit der Anmeldung bekannt. Falls Sie keine Nummern haben, stellen der Organisator und SWISS ROWING Nummern zur Verfügung.

Technische Spezifikationen der Coastal-Boote:

Homologierte und nummerierte Coastal-Rowing-Boote, welche die Anforderungen des Code des Courses « Appendix R18 – coastal rowing » de World Rowing erfüllen.

Jedes Boot muss wie folgt ausgerüstet sein:

- Eine Schleppleine mit einem Durchmesser von mindestens 8 mm und einer Länge von mehr als 15 m.
- Eine Klampe, welche das Abschleppen ermöglicht.
- eine zugängliche Schwimmweste pro Person an Bord (und Tragepflicht für den Steuermann/die Steuerfrau)

Wetter:

Wenn es die Wetterbedingungen erfordern, können die Organisatoren in Absprache mit dem Rennleiter und dem Jurypräsidenten die Strecke ändern, den Wettkampf auf den nächsten Tag verschieben oder ihn absagen. Bei unsicherem Wetter ist am Morgen ab 6 Uhr eine Telefonauskunft eingerichtet: +41 79 598 02 82.

Masters (siehe Punkte 5 und 12):

Masters-Mannschaften müssen aus Ruderern bestehen, die im Jahr 2025 40 Jahre alt werden oder älter sind. Die Masters Rennen werden am selben Start wie die Elite-Rennen ausgetragen, es wird jedoch eine eigene Rangliste erstellt (nur nicht im Open-Rennen).

Herzlich willkommen und ein grosses Dankeschön an unsere Partner!

Lausanne-Sports Aviron

Anhang 1: Streckenführung

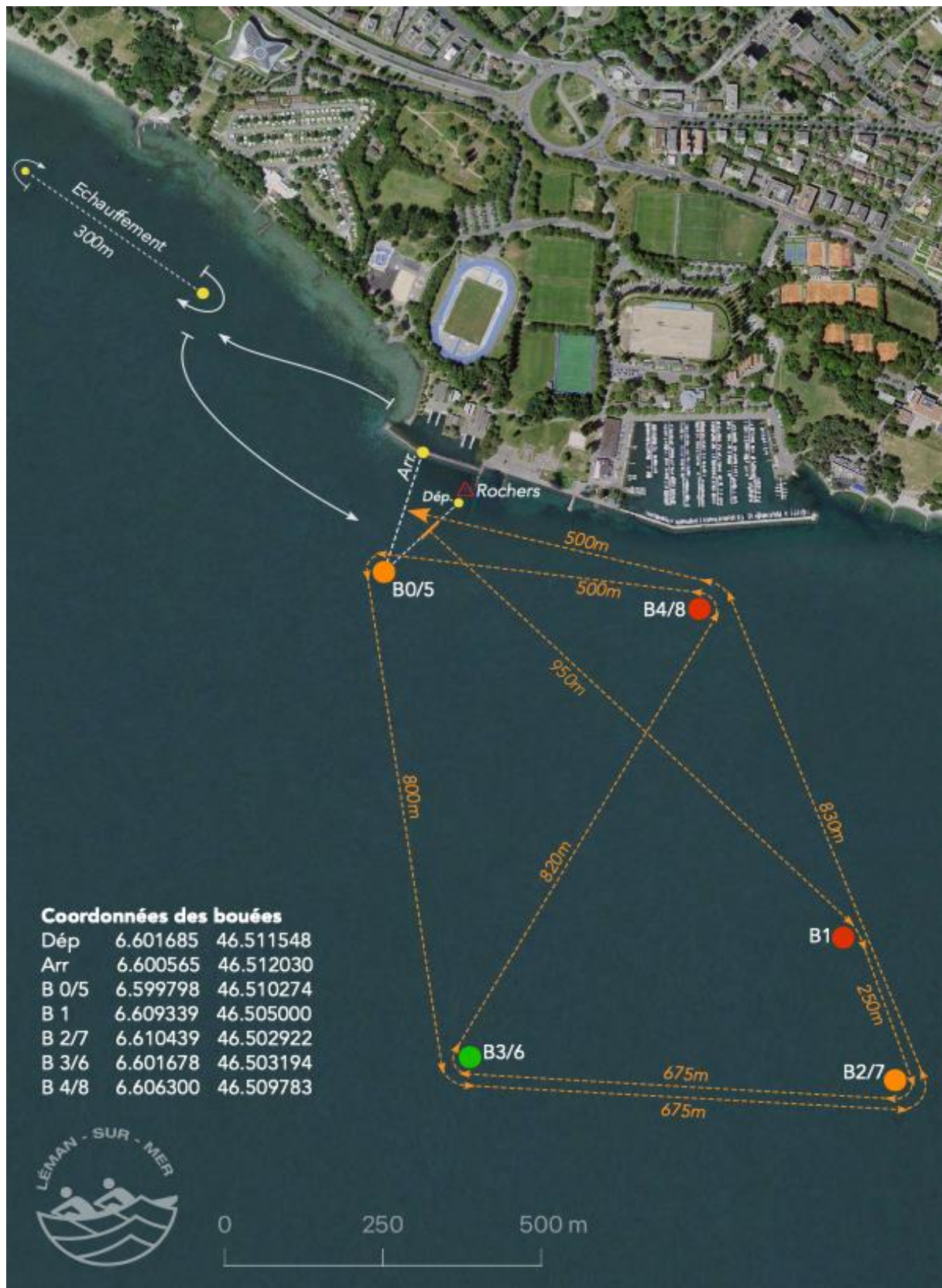
Départ = Start

arrivée = Ziel

échauffement = Aufwärmzone

Coordonnées = Koordinaten

Bojes=Bojen



Fahrordnung auf dem Wasser

Einwasserungsstelle durch einen Damm geschützt.

Einwassern der Boote auf Pontons + Slipanlage.

Aufwärmzone: Gehen Sie geradeaus, wenn Sie den Hafen verlassen. Drehen Sie sich um zwei gelbe Bojen im Uhrzeigersinn.

Streckenführung

Zirkulation auf Sicht.

Wenden um 8 Bojen.

Koordinaten der Bojen

Dép. :	6.601685	46.511548
Arr. :	6.600565	46.512030
B 0/5 :	6.599798	46.510274
B 1 :	6.609339	46.505000
B 2/7 :	6.610439	46.502922
B 3/6 :	6.601678	46.503194
B 4/8 :	6.606300	46.509783

Beschreibung der Streckenführung

Ausrichtung zwischen den beiden Startbojen, Boje B0 (orange) und Boje Dép. (gelb)

Richtung Boje B1 (rote Boje) bei 950 M

Boje B1 nach Steuerbord drehen

Richtung Boje B2 (orange Boje) bei 250 M

Boje B2 nach Steuerbord drehen

Richtung Boje B3 (grüne Boje) bei 675 M

Boje B3 nach Steuerbord drehen

Richtung Boje B4 (rote Boje) bei 820 M

Boje B4 nach Backbord drehen

Richtung Boje B5 (orange Boje) bei 500 M

Boje B5 nach Backbord drehen

Richtung Boje B6 (grüne Boje) bei 800 M

Boje B6 nach Backbord drehen

Richtung Boje B7 (orange Boje) bei 675 M

Boje B7 nach Steuerbord drehen

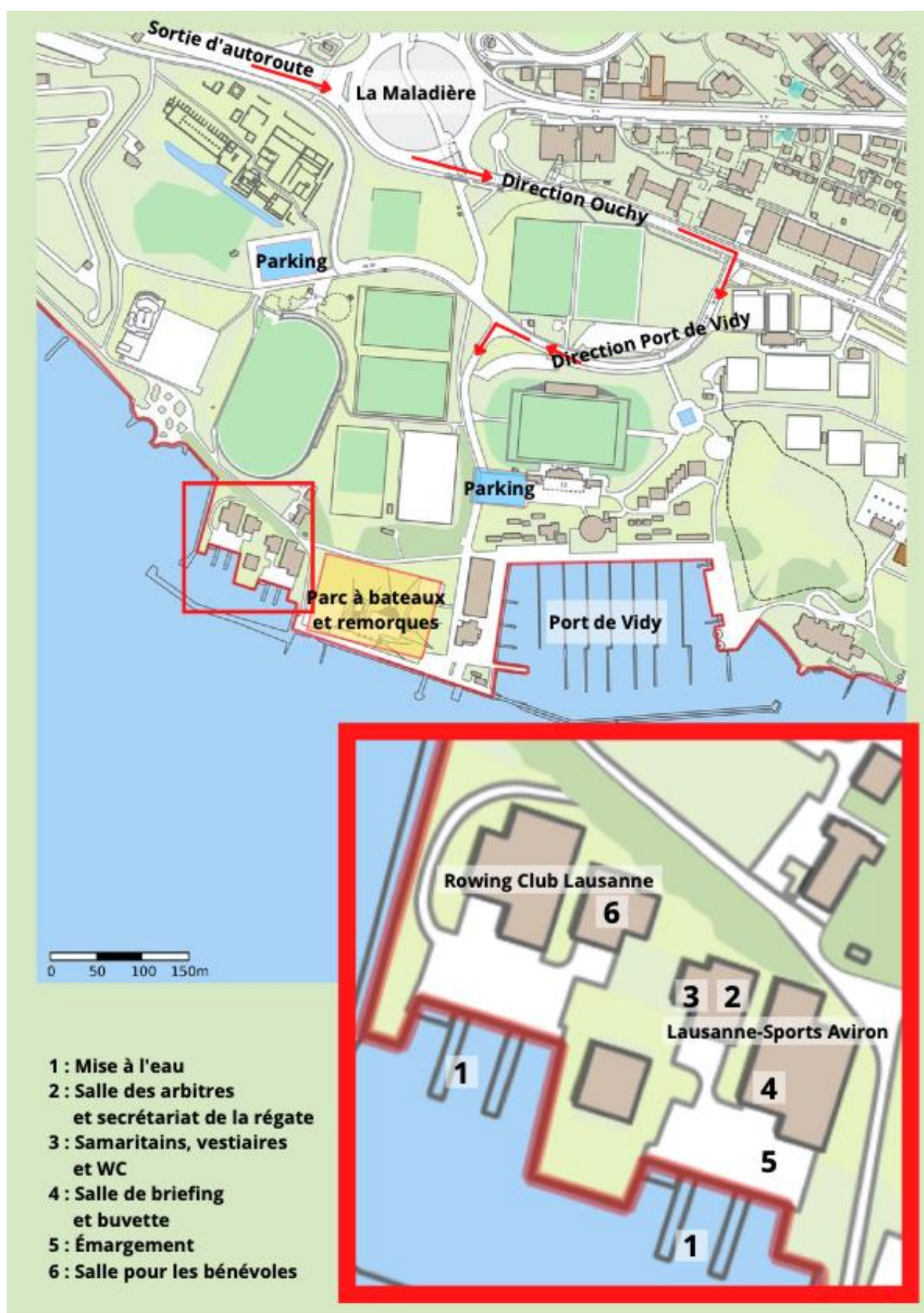
Richtung Boje B8 (rote Boje) bei 830 M

Boje B8 nach Backbord drehen

Richtung Ziellinie (zwischen B0 und Arr. (Deich)) bei 500 M

Zieleinlauf von den Ziel-Schiedsrichtern vom Land aus festgestellt

Anhang 2 : Situationsplan



Anhang 3

Rennen „Open“: Entlastung, die von jedem Teilnehmer/jeder Teilnehmerin zu unterschreiben ist

Ich, (Name/Vorname),

geboren am,

erkläre, dass ich schwimmen kann, gesund und in der Lage bin, am Open Rennen in Léman-sur-mer teilzunehmen, und dass ich zur Kenntnis genommen habe, dass

der Organisator keine Haftung für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art während, vor oder nach dem Open Rennen von Léman-sur-mer übernimmt. Die Versicherung liegt in der alleinigen Verantwortung der Teilnehmer/innen.

Datum, Ort

.....

Unterschrift

.....